

32001D0329

L 116/32

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

26.4.2001

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
от 24 април 2001 година
за актуализиране на част VI и приложения 3, 6 и 13 към Общите консулски инструкции и
приложения 5(a), 6(a) и 8 към Общия наръчник

(2001/329/ЕО)

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 789/2001 на Съвета от 24 април 2001 г. за запазване на изпълнителни правомощия на Съвета във връзка с някои подробни разпоредби и практически процедури за разглеждане на молби за визи ⁽¹⁾,

като взе предвид член 4 от Регламент (ЕО) № 790/2001 на Съвета от 24 април 2001 г. за запазване на изпълнителни правомощия на Съвета във връзка с някои подробни разпоредби и практически процедури за извършване на граничен контрол и наблюдение ⁽²⁾,

като взе предвид инициативата на Швеция,

като има предвид, че:

(1) Във връзка с Решение 2000/777/ЕО на Съвета от 1 декември 2000 г. за прилагане на достиженията на правото от Шенген в Дания, Финландия и Швеция, а също и в Исландия и Норвегия ⁽³⁾ е необходимо да се актуализират част VI и приложения 3, 6 и 13 към Общите консулски инструкции относно визи за дипломатическите мисии и консулските служби (ОКИ) ⁽⁴⁾ и приложения 5(a), 6(a) и 8 към Общия наръчник (ОН).

(2) Настоящият правен акт доразвива достиженията на правото от Шенген в съответствие с протокола, с който то се интегрира в рамките на Европейския съюз, съгласно предписанията на приложение А към Решение 1999/435/ЕС на Съвета от 20 май 1999 г. относно дефинирането на достиженията на правото от Шенген с цел определяне, в съответствие с приложимите разпоредби на Договора за създаване на Европейската общност и на Договора за Европейския съюз, на правното основание на всяка една от

разпоредбите или решенията, които съставляват достиженията на правото от Шенген ⁽⁵⁾.

(3) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола за позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност, Дания не участва в приемането на настоящия правен акт и поради това не е обвързана с него, нито е субект на прилагането му. Предвид на това, че настоящия правен акт цели да доразвие достиженията на правото от Шенген по смисъла на разпоредбите на дял IV от Договора за създаване на Европейската общност, в съответствие с член 5 от споменатия протокол Дания решава в шестмесечен срок след приемането на настоящия правен акт от Съвета дали ще го транспонира във вътрешното си право.

(4) По отношение на Република Исландия и Кралство Норвегия настоящия правен акт доразвива достиженията на правото от Шенген по смисъла на споразумението, сключено на 18 май 1999 г. между Съвета на Европейския съюз и тези две държави ⁽⁶⁾. В резултат на процедурите, предвидени в това споразумение, правата и задълженията, произтичащи от настоящия правен акт, се прилагат и спрямо тези две държави и в отношенията между тези две държави и държавите-членки, участващи в настоящия правен акт.

(5) В изпълнение на член 1 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за създаване на Европейската общност, Ирландия и Обединеното кралство не участват в приемането на този правен акт. В резултат на това и без да се засягат разпоредбите по член 4 от протокола, разпоредбите на настоящия правен акт не се прилагат нито спрямо Ирландия, нито по отношение на Обединеното кралство,

⁽¹⁾ ОВ L 116, 26.4.2001 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 116, 26.4.2001 г., стр. 5.

⁽³⁾ ОВ L 309, 9.12.2000 г., стр. 24.

⁽⁴⁾ ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 318.

⁽⁵⁾ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Текстът на част VI, раздел 1.1, трето тире (графа „ВАЛИДЕН ЗА“) на ОКИ се заменя със следното:

„—В случаите, предвидени в член 14 от конвенцията, ограничената териториална валидност може да покрие територията на няколко държави-членки; в този случай, в зависимост от кодовете на държавите-членки, подлежащи на вписване в рамките на тази графа, се предвиждат следните възможности:

- а) вписване на кодовете на въпросните държави-членки;
- б) вписване на текста „Шенгенски държави“ на езика на издаващата държава-членка, следван в скоби от знака минус и кодовете на държавите-членки, за територията на които визата не е валидна.“

2. В част 3 от приложение 3 към ОКИ и част 3 от приложение 5(а) към ОН се заличават графите „Дания“, „Финландия“, „Швеция“, „Исландия“ и „Норвегия“ заедно със съдържащите се в тях списъци на разрешителни за пребиваване.

3. В приложение 6 към ОКИ се заличава второто тире.

4. В приложение 13, пример 14 към ОКИ и в приложение 6(а), пример 14 към ОН се добавят следните кодови обозначения:

Дания:	ДК
Финландия:	FIN
Швеция:	S
Исландия:	IS
Норвегия:	N.

5. Пример 11 в приложение 13 към ОКИ, пример 11 в приложение 6(а) към ОН и пример 2 в приложение 8 към ОН се заменят с приложения към настоящото решение пример.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила на 27 април 2001 г.

Член 3

Настоящото решение е адресирано до държавите-членки в съответствие с Договора за създаване на Европейската общност.

Съставено в Люксембург на 24 април 2001 година.

За Съвета
Председател
 M. WINBERG

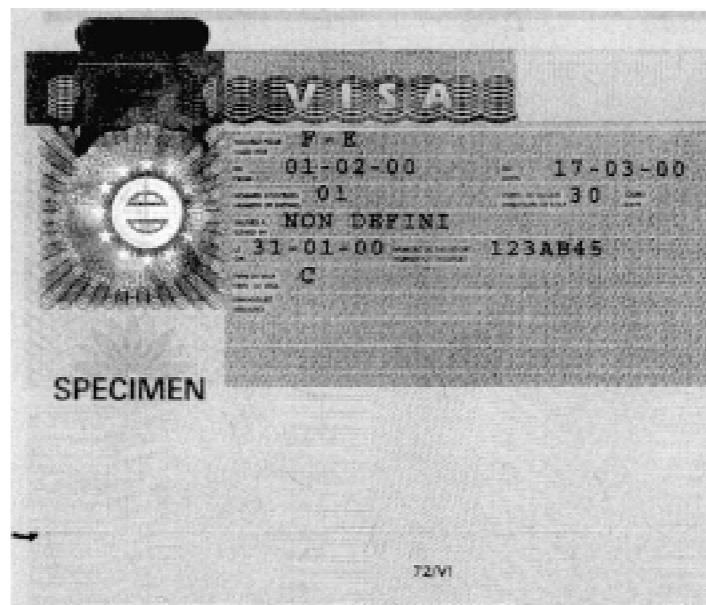
ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИМЕР 11

КРАТКОСРОЧНИ ВИЗИ С ОГРАНИЧЕНА ТЕРИТОРИАЛНА ПРИЛОЖИМОСТ, ВАЛИДНА ЗА НЯКОЛКО СТРАНИ

В този случай графата „валидна за“ се допълва със:

- кодовите обозначения на страните, за които визата е валидна (Белгия: В, Дания: DK, Германия: D, Гърция: GR, Испания: E, Франция: F, Италия: I, Люксембург: L, Холандия: NL, Австрия: A, Португалия: P, Финландия: FIN, Швеция: S, Исландия: IS, Норвегия: N. В случая на страните от Бенелюкс: BNL). В приведеня пример териториалната валидност е ограничена до Франция и Испания;



- текстът „Шенгенски държави“, следван в скоби от знака минус и кодовете на държавите-членки, за територията на които визата не е валидна. В приведеня пример визата е валидна за територията на всички държави-членки, прилагащи достиженията на правото от Шенген, с изключение на Франция и Испания.

